

OCC Escrime vous propose

4^e coupe mondiale de fleuret cadets

[hommes / dames / par équipes]

Vendredi 2, Samedi 3 et Dimanche 4 mars 2007

*4th "Cadet" Men and women Foil World Cup in Cabriès Friday the 2nd,
Saturday the 3rd and Sunday the 4th of March 2007*

En 1988 déjà, les Championnats du Monde d'escrime cadets se déroulaient à Cabriès...

Pour la quatrième année consécutive, la section Escrime de l'Olympique Cabriès Calas, en collaboration avec la Fédération Française d'Escrime, de la Municipalité de Cabriès, de la ligue de Provence, du Conseil Général des Bouches-du-Rhône, de la Région PACA et de la Communauté du Pays d'Aix, organise les vendredi 2, samedi 3 Mars 2007 sa quatrième Coupe Mondiale de fleuret ouverte aux garçons et aux filles ; elle sera complétée, cette année, par un tournoi par équipes le Dimanche 4 mars 2007.

Ce tournoi, comptant pour la sélection de l'équipe de France aux Championnats du Monde Cadets de fleuret masculin et féminin de BELEK (Turquie), progresse chaque année en importance :

2004	11 nations	142 tireurs
2005	19 nations	310 tireurs
2006	24 nations	390 tireurs

Nous espérons pour cette édition, la participation de plus de 30 nations (dont la Russie, le Japon, le Canada...) et près de 420 tireurs garçons et filles. •

In 1988, the Cadets world championship took place in Cabriès

For the fourth consecutive year, the Fencing section of "l'Olympique Cabriès Calas", with the cooperation of the French Union of fencing, the Municipality of Cabriès, the league of Provence, the General Council of our region and communities of the Country of Aix, organizes on Friday 2nd, and Saturday 3rd its 4th World Cup opened to boys and girls for the fourth time. It will be completed by a tournament by teams on the Sunday 4th March 2007.

This tournament, counting for the selection of the French Team in the Younger foil world championships of Male and Female in BELEK (TURKEY), increases every year :

2004	11 countries	142 fencers
2005	19 countries	310 fencers
2006	24 countries	390 fencers

For the fourth cup, we hope the participation of more than 30 nations (Russia, Japan, Canada,...) and near to 420 fencers (boys and girls) •



4^e coupe mondiale

Toutes les infos sur www.occescrime.free.fr

p. 2/6

Catégories

Categories



La Coupe Mondiale de Cabriès est ouverte à tous les escrimeurs cadets, minimes surclassés et Benjamins double-surclassés, garçons et filles français et étrangers. Les tireurs devront posséder une licence de leur Fédération d'Escrime et être nés entre 1990 et 1994.

The World Cup of Cabriès is opened to all the cadet (and younger with medical agreement) fencers, the foreign boys and girls as well as to the French younger fencers. The marksmen will have to possess a license of their Union of Fencing and have been born between 1990 and 1994.

Horaires

Horaries

Tournoi individuel

Individual Tournament

Vendredi 2 Mars

Friday the 2nd of March

07h00 : Appel des tireurs Garçons
07h45 : Scratch
08h00 : Début des assauts

07:00am: Call-up of fencers Boys
07:45am: Scratch
08:00am: First turn of charges

10h00 : Appel des tireurs Filles
10h45 : Scratch
11h00 : Début des assauts

10:00am: Call-up of fencers Girls
10:45am: Scratch
11:00pm: First turn of charges

Samedi 3 Mars

Saturday, the 3rd of March

08h45 : Appel des tireurs Filles et Garçons directement sur les pistes
09h00 : Début des assauts

17h00 : Finales

08:45am: Call-up of fencers Girls and Boys

09:00am: First turn of charges

17:00pm: Finals

Tournoi par équipe

Teams Tournament

Dimanche 4 Mars

Sunday, the 4th of March

07h00 : Appel des équipes
07h45 : Scratch
08h00 : Début des assauts

16h00 : Finales

07:00am: Call-up of Teams
07:45am: Scratch
08:00am: First turn of charges

16:00pm: Finals

[illegible]

Hébergement

Accommodation

Ces deux hôtels pratiquent des tarifs préférentiels et seront desservis par une navette pour se rendre sur les lieux de la compétition. Ils se trouvent à 20 minutes de l'aéroport Marseille Provence et de la gare Aix en Provence TGV. Toutes les infos sur notre site.

Attention : aucun autre hôtel ne sera desservi par la navette.

These hotels propose preferential (cheap) tariffs and will be served by a shuttle to go to the competition. They are located at 20 minutes from Marseille Provence Airport and from the "TGV" rail station. More informations in our website.

Be careful ! Any other hotel will be served by the shuttle.

CAMPANILE AIX EN PROVENCE SUD - LA BEAUVALLE

1 RUE JEAN ANDREANI PONT DE L'ARC

13090 AIX-EN-PROVENCE

Tél. 04 42 26 35 24

Fax : 04 42 26 25 47

Email : aix.labeauvalle@campanile.fr

Tarif compétition escrime

CAMPANILE MARSEILLE ST ANTOINE

329 AVENUE DE SAINT ANTOINE

13015 MARSEILLE-15

Tél. 04 91 96 08 29

Fax : 04 91 96 25 36

Email : marseille.stantoine@campanile.fr

Tarif compétition escrime

Transports

Transports

Une navette fonctionnera pendant la durée du tournoi et desservira l'aéroport *Marseille Provence*, la gare *Aix en Provence TGV* ainsi que les hôtels cités plus haut. Vous devez réserver vos navettes par mail à l'adresse suivante :

cabriesescrime@aol.com

ou par fax au (+33). 4 42 22 57 07

A shuttle will run during all the competition and will serve Marseille Provence Airport, the Aix en Provence "TGV" railway station as well as the above hotels. You must book your shuttle on the web site cabriesescrime@aol.com

or by fax: (+33). 4 42 22 57 07

Restauration

Restaurant

Une restauration complète fonctionnera sur place durant toute la compétition.

A restaurant will be opened at the venue during both competition days.



Engagements, Correspondance

Entries, Information

Les engagements devront parvenir pour le
lundi 19 février 2007 dernier délai à :

*Send your entries before the 19 of February
2007 to :*

OCC ESCRIME Chez Mr SACCO (Président)
600 Avenue Eugène Mirabel - 13480 Cabriès, France
Tél. : (+33). 4 42 22 57 07 - Fax : (+33). 4 42 22 57 07
Email : cabriesescrime@aol.com
Site Internet / Web site : www.occescrime.free.fr

Inscriptions, Arbitre

Registration fee, Referee.

Aucun engagement ne sera pris sur place.
Un droit d'engagement de 15 euros sera
perçu par tireur.

*No entries will be accepted on the spot.
The entry fee for each fencer is 15 euros.*

Obligation de fournir un arbitre pour 4
tireurs engagés.

*It's compulsory to give a referee for 4 fen-
cers.*

Formule

Competition Organisation

Cadeaux de bienvenue à chaque participant.

Presents of welcome to every participant.

Tournoi individuel

Individual Tournament

Plusieurs tours de poule le vendredi selon le nombre de participants.

On Friday several rounds of pools regarding the number of fencers.

Un tour de poule le samedi et tableau d'élimination directe sans repêchage (en 3 reprises de 3 minutes ou 15 touches sans écarts).

On Saturday just one round of pool and a direct elimination table of 32 without extra heat (matches in 3 periods of 3 minutes with 15 hits).

Finale à 8.

A final of 8 fencers.

Récompenses de qualité aux huit premiers tireurs.

Reward for quality to the first eight marksmen.

Matériel et équipements conformes aux normes de la Fédération Internationale d'Escrime ou Fédération Française d'Escrime.

Equipment and clothing must conform to International Fencing Federation regulations or Fencing French Federation.

Le Directoire Technique tranchera sans appel, les cas non prévus au présent règlement. Il sera composé sur place avec les délégués Français et étrangers.

A Technical Delegation will make decisions independently for all situations not dealt with by this document. The Technical Delegation will be created at the competition with French and foreign delegates.

Tournoi par équipes

Tournament by Teams

Tournoi par équipes nationales et par équipes de club avec une seule équipe par arme pour chaque club.

Tournament for National Teams and Club Teams . For each club , no more than one team of boys, and one of girls.

Les numéros de série des équipes seront déterminés par les résultats du tournoi individuel.

Ranking of teams : classified by results of each fencer of the team during the Individual Tournament.

Un tour de poule et qualification des premiers de chaque poule pour le tableau d'élimination directe.

Rules : One round of pools - The first team of each pool qualified to the direct elimination table.

